

RTO/119/AL/2022

Bielsko-Biała dnia 14.07.2022 r.



**Wójt Gminy Porąbka**  
ul. Krakowska 3  
43-353 Porąbka

Dotyczy informacji o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi  
za drugi kwartał 2022 r.

AQUA S.A. w Bielsku-Białej przesyła w załączeniu: „Zbiorcze zestawienie wyników analiz wody za II kwartał 2022 r.”, przykładowe wyniki podstawowych parametrów analizy wody uzdatnionej na ujęciach oraz dostarczonej do sieci - sprawozdanie z badań nr WL/1251/2022.

Z poważaniem,

DYREKTOR ROZWOJU

*mgr inż. Jadwiga Halka*



## WYNIKI BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH

Badania wykonano w dn. 28.04.2022 r. – 29.04.2022 r.

Parametr		Wynik <sup>2</sup>	Jednostka	Metoda badawcza
Mętność	Az	1,00 ± 0,18	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09
Barwa	Az	5 ± 2	mg/L Pt	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda D + Ap1:2015-06
Zapach	Pz	< 1	TON	PN-EN 1622:2006 Metoda organoleptyczna – parzysta wyboru niewymuszonego
Smak	Pz	< 1	TFN	PN-EN 1622:2006 Metoda organoleptyczna – parzysta wyboru niewymuszonego
pH	Az	7,6 ± 0,2 w temp. 20,8 °C	-	PN-EN ISO 10523:2012
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	Az	209,8 ± 7,1	µS/cm	PN-EN 27888:1999
Żelazo ogólne	Az	47 ± 8	µg/L	PN-73 C-04586/03 norma wycofana
Chlor wolny	AzT	0,22 ± 0,03	mg/L	PB/UC/25 wyd. 1 z 10.02.2004 na podstawie metody Hach nr 8021

Dodatkowe informacje dotyczące oznaczenia liczby progowej smaku (TFN) i liczby progowej zapachu (TON) zawarte w sprawozdaniu z badań nr 08837/ZL/22 z dnia 09.05.2022 r. przekazany przez zewnętrznego dostawcę usług:

Zastosowano metodą uproszczoną. Badanie przeprowadza trzech oceniających. Temperatura badań: 24,1 °C. Przed rozpoczęciem badań usunięto chlor z próbki. Źródłem wody odniesienia jest woda destylowana wolna od smaku, zapachu i mikroorganizmów. Przechowywanie próbki do 72 h

Autoryzował: Kierownik Laboratorium Analiz Wody, mgr inż. Marcin Bujak

## WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH

Badania wykonano w dn. 28.04.2022 r. - 01.05.2022 r.

Parametr		Wynik <sup>2</sup>	Jednostka	Metoda badawcza
Bakterie grupy coli	Az	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
<i>Escherichia coli</i>	Az	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. (22±2)°C po (68±4) h	Az	1 [0;8]	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. (36±2)°C po (44±4) h	Az	0	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004

Autoryzował: Starszy specjalista ds. analiz laboratoryjnych wody, dr Tomasz Szprycha

Az Oznacza metodę badawczą objętą zakresem akredytacji nr AB 610 oraz zatwierdzeniem PPIs w Bielsku-Białej (ONS-HKiŚ.432.8.2021, Decyzja nr 727/21 z 22.06.2021 r.)

T oznacza badanie wykonane poza siedzibą Laboratorium, w miejscu i chwili pobrania próbek

Pz Oznacza badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług (Centrum Badań i Dozoru Górnictwa Podziemnego Sp. z o.o.) i objęte jego zakresem akredytacji (AB 418) oraz zatwierdzeniem PPIs w Tychach (Decyzja NS-HK.9011.4.4.2022 7/NS/HK.22 z dnia 12.01.2022 r.)

2 Wyniki badań fizykochemicznych podano wraz z niepewnością rozszerzoną, która wynika z niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95%.

Wyniki badań mikrobiologicznych podano wraz z wyznaczoną zgodnie z ISO 19036 niepewnością rozszerzoną wynikającą z niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95%.

Podana niepewność dla badań prowadzonych w Laboratorium Centralnym AQUA S.A. uwzględnia etap pobrania próbek

KONIEC SPRAWOZDANIA

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium  
Istnieje procedura reklamacji, termin składania reklamacji – 7 dni od odebrania wyniku badań.





AB 610

LABORATORIUM CENTRALNE  
Laboratorium Analiz Wody

Oferuje usługi z zakresu pobierania próbek i badania wody przeznaczonej do spożycia, wód powierzchniowych, podziemnych, źródłanych i posiada akredytację Polskiego Centrum Akredytacji nr AB 610 obejmującą zakres pobierania próbek wody przeznaczonej do spożycia, a także oznaczenia:

- mętności
  - barwy
  - azotynów
  - azotanów
  - jonu amonowego
  - twardości ogólnej
  - zasadowości ogólnej
  - wapnia
  - chlorków
  - przewodności el. właściwej
  - ortofosforanów
  - fosforu ogólnego
  - siarczanów
  - fluorków
  - odczynu
  - żelaza ogólnego
  - manganu
  - chromu ogólnego
  - cynku
  - glinu
  - kadmu
  - ołowiu
  - niklu
  - magnezu
  - miedzi
  - boru
  - baru
  - selenu
  - zawiesiny ogólnej
  - utlenialności z  $KMnO_4$
  - $ChZT_{Cr}$
  - $BZT_5$
  - chloru wolnego
  - ogólnej liczby mikroorganizmów w 22 i 36°C
  - grupy coli
  - *Escherichia coli*
  - enterokoków kałowych,
  - *Clostridia* red. siarczyny
  - *Clostridium perfringens*
  - *Pseudomonas aeruginosa*
  - *Salmonella* sp.
- ponadto poza zakresem akredytacji wykonujemy
- m. in. oznaczenia
- tlenu rozpuszczonego
  - suchej pozostałości
  - i inne

Laboratorium zatwierdzone przez  
Państwowego Powiatowego Inspektora  
Sanitarnego decyzją z dnia 22.06.2021 r.  
jest uprawnione do badania wody  
przeznaczonej do spożycia

AQUA S.A.  
43-300 Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 23  
Laboratorium Centralne – Laboratorium Analiz Wody  
43-356 Kobiernice ul. Wodociągowa 8  
tel. 33 81 38 531, fax 33 812 40 15  
e-mail: laboratorium@aquas.com.pl



## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WL/1251/2022

Kobiernice, 28.06.2022 r.

<b>Temat</b>	Badanie próbki wody
<b>Klient</b>	AQUA S.A. 43-300 Bielsko-Biała ul. 1 Maja 23
<b>Zlecenie</b>	Zarządzenie nr 38 Prezesa Zarządu AQUA S.A. z dnia 29.12.2021 r.
<b>Cel badania</b>	Sprawdzenie przydatności wody do spożycia
<b>Obiekt badań</b>	Woda przeznaczona do spożycia

<b>Próbkę pobrał</b>	Tomasz Maciejczyk - upoważniony pracownik Laboratorium Centralnego AQUA S.A.
<b>Data pobrania próbki</b>	28.04.2022 r. godz. 8 <sup>10</sup>
<b>Data dostarczenia próbki</b>	28.04.2022 r. godz. 8 <sup>30</sup>
<b>Metoda pobrania próbki</b>	PN-ISO 5667-5:2017-10 (A) PN-EN ISO 19458:2007 (A) z wyłączeniem punktów 4.4.2, 4.4.3, 4.4.5, 4.4.6
<b>Inne istotne informacje na temat próbki:</b> Stan próbki prawidłowy	

Miejsce pobrania/opis próbki	Nr próbki w laboratorium
Bujaków ul. Bielska – hydrant w rejonie sklepu „Paulinka”	1240422042816

Sprawozdanie opracował

M. Bujak

Zatwierdzam

LABORATORIUM CENTRALNE AQUA S.A.  
KIEROWNIK  
Laboratorium Analiz Wody  
  
mgr inż. Marcin Bujak

<sup>1</sup> dane pochodzą od klienta

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium. Istnieje procedura reklamacji, termin składania reklamacji – 7 dni od odebrania wyniku badań.

### Ujęcie "Bujaków" - woda włączana do sieci (CCP8)

Turbidity	Mętność	NTU	1	4	4	5	13	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	4	4	5	13	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	4	4	5	13	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	4	4	5	13	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	4	4	5	13	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO <sub>3</sub>	60-500	0	0	0	0	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	4	4	5	13	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl <sub>2</sub>	0,30	4	4	5	13	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	0	0	0	0	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	4	4	5	13	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	4	4	5	13	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	4	4	5	13	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	4	4	5	13	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	4	4	5	13	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	4	4	5	13	0	0	0	0

### Gmina Porąbka

Turbidity	Mętność	NTU	1	2	1	2	5	1	0	0	1
Color	Barwa	mg/L Pt	15	2	1	2	5	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	2	1	2	5	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	2	1	2	5	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	2	1	2	5	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO <sub>3</sub>	60-500	0	0	1	1	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	2	1	2	5	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl <sub>2</sub>	0,30	2	1	2	5	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	0	0	1	1	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	2	1	2	5	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	2	1	2	5	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	2	1	2	5	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	2	1	2	5	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	0	0	1	1	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	0	0	1	1	0	0	0	0



## Zbiornicze zestawienie wyników badań próbek wody w II kwartale 2022 r.

Parametr	Jednostka	Wartość parametryczna (Dz. U 2017, poz. 2294)	Liczba wykonanych analiz				Liczba wyników niespełniających aktualnych norm				
			IV	V	VI	suma	IV	V	VI	suma	
SUW Kobiernice, Soła I - komora "A" woda wtłaczana do sieci											
Turbidity	Mętność	NTU	1	19	19	19	57	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	19	19	19	57	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	19	19	19	57	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	19	19	19	57	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	19	19	19	57	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO <sub>3</sub>	60-500	1	1	1	3	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	µS/cm	2500	19	19	19	57	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl <sub>2</sub>	0,30	19	19	19	57	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	4	4	5	13	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	18	19	19	56	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	17	19	18	54	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	19	19	19	57	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	19	19	19	57	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	19	19	19	57	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	18	19	19	56	0	0	0	0
SUW Kobiernice, Soła II - pompownia "G" woda wtłaczana do sieci											
Turbidity	Mętność	NTU	1	19	19	20	58	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	19	19	20	58	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	19	19	20	58	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	19	19	20	58	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	19	19	20	58	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO <sub>3</sub>	60-500	1	1	1	3	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	µS/cm	2500	19	19	20	58	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl <sub>2</sub>	0,30	19	19	20	58	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	1	1	1	3	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	18	19	20	57	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	17	19	19	55	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	19	19	20	58	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	19	19	20	58	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	19	19	20	58	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	18	19	20	57	0	0	0	0



## Zestawienie wyników badań próbek wody dostarczanej przez AQUA S.A.

Miejsce pobrania próbki		SUW Kobiernice Soła I – komora „A” (CCP3) – woda podawana do sieci	SUW Kobiernice Soła II – pompownia „G” (CCP4) - woda podawana do sieci	Ujęcie „Bujaków” (CCP8) woda podawana do sieci	Wartość parametryczna <sup>1</sup>
Data pobrania		05.05.2022 r.	05.05.2022 r.	05.05.2022 r.	
Parametr	Jednostka	Wyniki badań			
Badania mikrobiologiczne					
Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	0	0	0
<i>Escherichia coli</i>	jtk/100 ml	0	0	0	0
<i>Clostridium perfringens</i>	jtk/100 ml	0	0	0	0
Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	0	0	0
Ogólna liczba mikroorg. w temp. (22±2)°C po (68±4) h	jtk/1 ml	0	0	1	Bez nieprawidłowych zmian. Zaleca się < 100 jtk/1 ml
Badania właściwości fizycznych, chemicznych i sensorycznych					
Mętność	NTU	< 0,10	< 0,10	< 0,10	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0
Barwa	mg/l Pt	0	0	0	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Zapach	-	akceptowalny	akceptowalny	akceptowalny	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Smak	-	akceptowalny	akceptowalny	akceptowalny	
pH	-	7,8	7,1	7,6	6,5-9,5
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	µS/cm	177,2	198,7	211,00	2500
Glin	mg/L	< 0,020	< 0,020	-	0,200

1 – Wartość parametryczna - najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017 r., poz. 2294).